DÉPARTEMENT DE MAYOTTE
DÉLÉGATION DE MAYOTTE À LA RÉUNION

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

Saint-Denis le 9 avril 2020

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Covid-19 : Des supports en français, shimaoré et kibushi

Dans cette crise sanitaire que nous traversons ensemble, c'est en respectant le confinement et les gestes barrières que nous luttons collectivement contre la propagation du virus.

La communication est essentielle et pour sensibiliser tout particulièrement la communauté mahoraise où qu'elle soit, le Conseil Départemental de Mayotte à travers la Délégation de Mayotte à La Réunion a élaboré des supports (vidéos et fiches pratiques) en français, shimaoré et kibushi. les langues maternelles de Mayotte. Ces supports ont été transmis aux partenaires institutionnels et associatifs et sont à la disposition de tous, sur la page Facebook de la Délégation de Mayotte à La Réunion.

La solidarité et l'entraide – la musada en shimaoré – sont des valeurs essentielles de la société mahoraise. C'est pourquoi l'équipe de la Délégation de Mayotte à La Réunion, les fédérations et les associations œuvrant dans tous les domaines sont mobilisés, ensemble, pour venir en aide aux aînés, aux familles dans le besoin et aux plus fragiles…

En cette période de crise sanitaire due au Covid-19, le Conseil départemental de Mayotte saisi l'occasion pour témoigner son soutien et sa solidarité aux peuples de l'océan Indien.

L'équipe de la Délégation de Mayotte à La Réunion est pleinement mobilisée :
Permanence Social & Solidarités : 06.92.71.32.33
Permanence Formation & Insertion : 06.92.88.63.49

Contact presse :
Marion Châteauneuf
Chargée de communication, culture et événementiel
06 92 82 35 46
marion.chateauneuf@dm-reunion.fr

La Délégation de Mayotte à La Réunion est un service du Conseil départemental de Mayotte. Elle a pour missions de soutenir les Mahorais hors du département, réussir l'insertion des jeunes, garantir l'accompagnement sanitaire et social et assurer la promotion de Mayotte à La Réunion et dans l'océan Indien.

CORONAVIRUS (COVID-19)

LA DÉLÉGATION DE MAYOTTE À LA RÉUNION EST MOBILISÉE ET À VOTRE ÉCOUTE

SERVICE SOCIAL : 06 92 71 32 33 / SERVICE FORMATION-INSERTION : 0692 88 63 49

DÉPARTEMENT DE MAYOTTE

- ✅ JE DOIS RESTER CHEZ MOI AVEC MES ENFANTS
- ✅ ILAZIMOU NI BAKI DAGONI HANGU NA WANA WANGU
- ✅ ZAHOU KULAZIMOU MIPETRAKA AMINY TANANA NAKAHY NDREKA RY ZANAKOU

- ❌ JE NE PARTICIPE PAS À DES REGROUPEMENTS COMME LES MARIAGES OU LES ENTERREMENTS
- ❌ TSITSOJOI NA NGULIDZANA HARMOI HAROUSSI WALA WAFATI BILA VAHALI VOULIO WANADAMU WENGUI
- ❌ ZAHOU TSY METY IVURIVURY MAHALA MISY HAROUSSI, MISY TRANGANY, AOU MISY HOLOU BELOU MAROU

LE CONFINEMENT, QU'EST-CE QUE C'EST?

MANA YA CONFINEMENT TRINI?

CONFINEMENT INOU MANA NY ZEGNY?

- ✅ JE NE SORS QUE POUR FAIRE DES COURSES ESSENTIELLES ET FAIRE UN PEU D'ACTIVITÉ PHYSIQUE
- ✅ NITSOJOI NI LAWE HUSSUSSOINI, HAOUONDRO FAGNA DE I MOUHIMU : OURI UNUNOI CHAHULA AOU WONDRO FAGNA SPORT WEKE
- ✅ ZAHOU METY MIBOKA NEKA DIYA «MOUHIMOU» : KARAHA MIVIDY HANIGNY AOU MANDEHA MAGNANO SPORT ZAZAREKY

- ❌ JE NE VAIS PAS RENDRE VISITE À MA FAMILLE ET MES AMIS
- ❌ TSITSOJOI NANDRA ONA MDJAMAZA WALA MOINDZANI
- ❌ ZAHOU TSY METY MANDEHA MAMANGUY HAVAGNA AOU MWANDZANY

⚠ *LE COVID-19 EST TRÈS CONTAGIEUX, POUR VOTRE SANTÉ ET CELLE DE TOUS, RESPECTEZ LE CONFINEMENT ET LES GESTES BARRIÈRES. RESTEZ CHEZ VOUS.*

⚠ *COVID-19 UNU UWADE HATOIRI OU TUPIYAO HAOU HIVADHUI UNONO WAHO NA WA UDJAMA WAHO DUNGA DE ZIZO MA DOIMANA WA RONGOI. MUHIMU KETSI DAGONI HAHO.*

⚠ *COVID-19 TY ARETIGNY RATY SOIFI DREKA MALAKY MIFINDRA, KOUHIFADHUIYA ONONO NAO DREKA NIDRY HAVANAO. TANDRIGNESA VOULAGNA NY DOCTERA JIABY DREKA NY MADHOIMANA. MIPITRAHA AMINY TRAGNOU TSIKA.*